

# fanteatre

NÚM43 • DESEMBRE2009-ANYIV

Exemplar gratuït

fanteatre.es

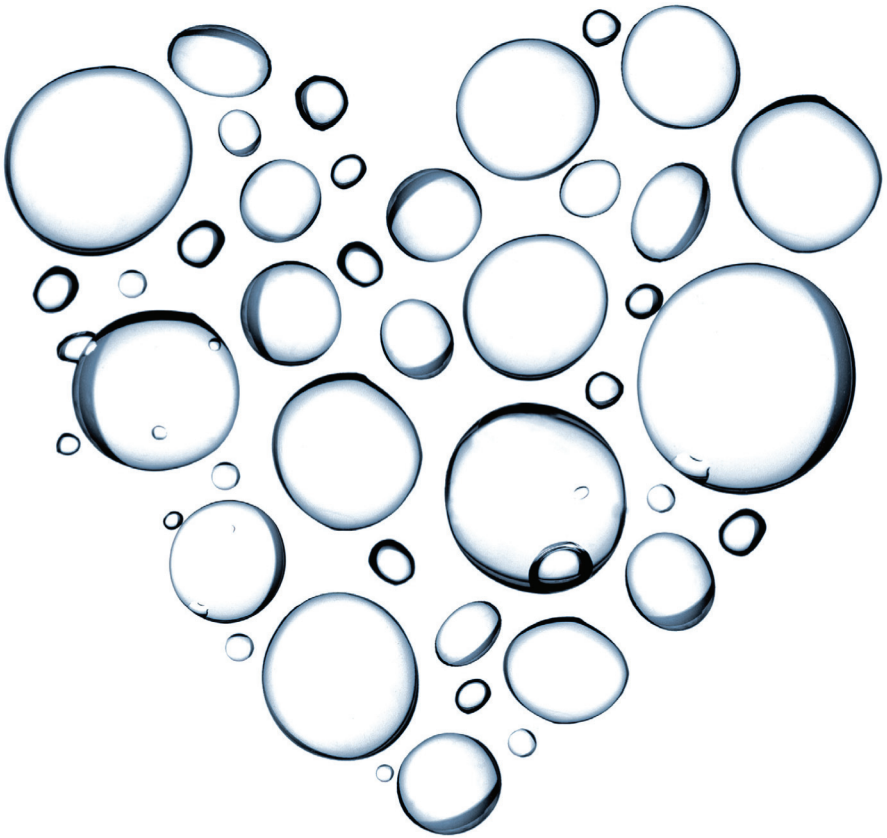
fanteatre.es

**Nova  
Web!**

*(Des)Variettes de Madò Pereta*

*Tornen Ses Matanceres diabètiques*

*El triomf de la In-consciència*



EL COR DE  
LA SERRA  
BATEGA

# Fanteatre

Desembre 2009

## Edició i publicitat:

Edicions de Fusta S.L.  
Rodríguez Arias, 22  
Entlo A - 07011 Palma

Telèfon: 971 22 15 75  
edicionsdefusta@fancine.es  
www.fanteatre.es

## Departament comercial:

Belén Alonso: 629 326 423  
Juan Navarro: 699 163 023

## Direcció:

 Javier Matesanz

Telèfon: 630 956 630

## Redacció:

 Enrique Matesanz

**Disseny:** David Fajardo

**Foto portada:** Bito Cels

D.L.: PM-2173-2005

La direcció del Fanteatre no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb ella.

Arriba el final de l'any i, indefectiblement, les Festes de Nadal. I una vegada més al Fanteatre ens volem fer ressò de l'oferta popular i familiar què, com és costum, nodreix els cartells teatrals de les festes. És el cas del retorn de Madò Pereta amb les seves (Des)Variettes (Pàg 14), així com el de les Diabètiques aceleradas i Ses matanceres, m'has dita? (Pàg 16), entre d'altres. D'altra banda, hem volgut mostrar el merescut reconeixement als membres de La Impaciència, guardonats per segona vegada amb el premi al millor espectacle de la Mostra de Barcelona, amb la seva In-consciència (Pàg 22); i també al recentment desaparegut Biel Moll (Pàg 25). També hem viatjat fins a Menorca per fer-vos cinc cèntims del XXXIV Premi Born de texts teatrals (Pàg 26). I per descomptat, vos oferim les opinions dels nostres col·laboradors habituals (Pàg 6) i la nostra selecció d'estrenes per aquest mes (Pàg 10).  
**Bon Nadal i Bon Any!**

## www.fanteatre.es Nova web!

- L'única revista de les arts escèniques balears, ara també a la xarxa.
- Us acostem la **programació teatral** de les nostres illes, així com l'actualitat de les companyies i els noms propis de l'escena balear.
- Accediu a les **opinions** dels nostres col·laboradors habituals, **novetats, reportatges, entrevistes i imatges**, tant d'actualitat com del nostre arxiu històric.
- A més a més ens podreu fer arribar **les vostres opinions i suggeriments**.

The screenshot displays the Fanteatre website interface. At the top, the logo 'Fanteatre' is prominent, with 'Visita Fancine' to its right. Below the logo, navigation links include 'Sumari', 'Estrenes', 'Crítiques', 'Reportatges', 'Arxiu', 'Contacte', and 'Anunciat'. The main content area features a large image of the magazine cover for September 2009, titled 'Petit Ball' with the subtitle 'Dansa i memòria històrica'. Below the cover, there are sections for 'Estrenes' (marked with an exclamation point icon) and 'Crítiques' (marked with a star icon). Under 'Estrenes', there are three featured articles: 'Un dios salvaje' (with a photo of two women), 'Al mal tiempo ... Donna Karan' (with a photo of two women), and 'Futuros difuntos' (with a photo of a man). Under 'Crítiques', there are two featured articles: 'Boom!' (with a photo of a man) and another article with a photo of a man. A 'Calendari Teatral' widget for September 2009 is visible on the right side of the screenshot, showing a calendar grid with dates and theater listings.

# Programació Teatral Desembre 2009

## PALMA

### Auditori de Palma (Sala Magna)

Passeig Marítim 18  
Tel. 971734735

#### Del 4 al 6

Fedra

(Juan Mayorga)

#### Del 25 al 30

Los 39 escalones  
(John Buchan's)

### Auditori de Palma (Sala Mozart)

Passeig Marítim, 18-  
Tel. 971734735

#### Del 16 de desembre al 10 de gener

Ses matanceres m'has dita?  
(Diabéticas Aceleradas)

### Teatre Principal de Palma (Sala Gran)

C/ de la Riera, 2A-T. 971219700

#### Dia 12

El Jardí dels Cinc Arbres  
(Joan Ollé)

#### Dies 18 i 19

Hamlet



(La Perla 29)

#### Dia 30

Rococó Bananas  
(Los Excéntricos)

### Teatre Principal de Palma (Sala Petita)

C/ de la Riera, 2A-Tel.  
971219700

#### Dia 15

Els ocells, d'Aristòfanes  
(Mag Teatre)

#### Del 26 al 28

Els accidents del Petit Príncep  
(Miquel Àngel Raió)

### Teatre Sans

Cañ Sans, 5-Tel. 971727166

#### Del 13 de novembre al 13 de desembre

La Família Sans  
(Estudi Zero Teatre)

### Teatre del Mar

C/ de Lluçmajor, 90 (Es Molinar)-Tel. 971248400

#### Del 10 al 20

Maria?  
(En Blanc)

## MALLORCA

### Teatre de Manacor

Avinguda del Parc, s/n. T.  
971554549

#### Dies 19 i 20

Melosa fel  
(Idecop Teatre)

#### Dia 25

Iglú (Teatre de Manacor)

#### Dia 26 (Sala 1)

Cyrano de Bergerac  
(Teatre de Manacor)

#### Dia 26 (Sala 4)

Sis dones i un home  
(Tau Teatre)

#### Dia 27 (Sala 1)

Alicia en el món de les meravelles  
(Cinc i més)

#### Dia 27 (Sala 2)

L'home i la guerra  
(Cia. Obrim Sala)

#### Dia 28 (Sala 2)

Història d'una parella  
(Busquerets)

#### Dia 28 (Sala 3)

Avinguda Diagonal  
(Bacus)

#### Dia 29

Els desficiis de l'estiueig  
(Estil Directe)

#### Dia 30

Conte d'hivern (Pins)

### Sa Societat (Calvià)

Av. de Palma, 1 - Tel. 971 139181

#### Dia 27

La rondalla de Pere XIV  
(La Fornal)

### Auditori de Peguera

C/ Pins, 17 - Tel. 971 139181

#### Dia 12

Ballant, ballant... la història  
(Voramar Teatre)

#### Dia 13

Pelpuntxa. El misteri del bosc encantat  
(Rafel Brunet)

#### Dia 28

Ous de somera (Rondalla)  
(Es Mussol Teatre)

#### Dia 29

100% Teresetes... i rondalles  
(Teresetes Migjorn)

#### Dia 30

Rodolfo, un gegant de rondalla  
(Buits i Nous)

### Teatre de Vilafranca

C Sant Martí, 26 - T. 971 832072

#### Dia 7

Art i moviment  
(Asociación Cristal)

#### Dia 13

Poètica (poesia musicada)  
(Miquel Montserrat i Joan Gayà)

### Auditori de Sa Màniga

Son Galta, 4 (Cala Millor)  
Tel. 971587371

## Dansamàniga 09

#### Dia 5

Preludis flamencos  
(Rocío Molina)

#### Dia 11

Les desmesures de Lilith  
(Pau i Companyia)



#### Dia 12

Pure Dance  
Kontaktmetamorphose  
(Kompanie Janet Rühl & Arnd Müller)

Animales de compañía

(Cetra Danza)

On Stage

(Compagnie 7273)

#### Dia 26

Dràcula. Pages from a Virgin's diary  
(Cine de Dansa)

#### Dia 2 de gener

Rococó Bananas  
(Los Excéntricos)

### Auditori d'Alcúdia

Pl. De la Porta de Mallorca, 3  
Tel. 971897185

#### Dia 26

La rondalla de Pere XIV  
(La Fornal)

### Teatre de Capdepera

C/ Col·legi, 18-Tel. 971819201

#### Del 4 al 6

Això no és el que sembla  
(Es Mussol)

#### Dia 1 de gener

Rococó Bananas  
(Los Excéntricos)



### Teatre d'Artà

C/ Ciutat, s/n-Tel. 971829700

#### Dia 11

Gala Premis de l'ATAPIB

### Teatre Escènic de Campos

C/ Nord, 28 - Tel. 971160048

#### Del 18 de desembre al 10 de gener

(Des) Variettes de Madó Pereta

### Sa congregació (Sa Pobla)

C/ Rosari, 25-Tel. 971544111

#### Dia 19

L'encaixa-ombres xineses  
(S'Estornell Teatre)

#### Dia 30

Pelpuntxa. El misteri del bosc encantat  
(Rafel Brunet)

### Teatre Municipal de Muro

C Joan Carles I, 27 - T. 971 860 036

#### Dia 5

Utopia  
(Leo Bassi)

#### Dia 12

Pelpuntxa. El misteri del bosc encantat  
(Rafel Brunet)

### Teatre Principal Santanyí

C/ Bisbe Verger, 38-T. 971 163 295

#### Dia 13

Garses per Perdus  
(Teatre Migjorn)

## MENORCA

### Teatre Principal de Maó

C/ Costa d'en Deià, 40 - T. 971355603

**Dies 9, 11 i 24**

L'italiana in Algeri, de G. Rossini  
(Fundació Menorquina de l'Òpera)

## EIVISSA

### Can Ventosa (Eivissa)

C/ Ignasi Wallis, 26 - T. 971310111

**Dia 5**

El retorn de Robin Hood  
(La Fornal)

**Dia 13**

La Infanticida i Germana Pau  
(Focus)

**Dia 18**

Què ha passat amb La Caputxeta? (Teatre infantil)  
(Dit i Fet Expressió Artística)

## ALTRES

### Auditori de Santa Margalida

**Dia 5**

Lúnia  
(Norai)

### Centre Cultural Sa Nostra

**Dia 19**

Pelpuntxa. El misteri del bosc encantat  
(Rafel Brunet)



### Casa Museu Llorenç Villalonga de Binissalem

C/ de Bonaire, 25 (Binissalem)

**Dia 17**

L'habitació del nen  
(Visceral / Illa Oberta)



### Casa Museu Pare Ginard de Sant Joan

C/ Sociés, 7 (Sant Joan)  
T. 971 52 66 72

**Dia 18**

Combat de glosadors:  
Especial anuari 2009  
(Glosadors de Mallorca)

### Sa botiga de Buf-fon's

C/ Valldargent, 29-TL 660419673

**Dia 2**

Doblete de magia  
(Murphy / Enzo Lorenzo)

**Dies 3, 5 i 7**

Happy End  
(Teatre LLantiol de Barcelona)

**Dia 4**

Doblete de magia

(Miguel Gavilan / Enzo Lorenzo)

**Dies 5, 10 i 18**

Baltabarin  
(Juan Carlos Muñoz)

**Dies 6, 11, 17, 23 i 26**

Sense cap ni peus  
(Juan Carlos Montaner)

**Dies 6, 11 i 12**

Angel  
(Lluís Colom)

**Dies 7, 12 i 22**

Impro  
(ImproDuctivos)

**Dies 8, 20 i 29**

Más que magia  
(Miguel Gavilan)

**Dies 9 i 30**

Mágicamente  
(Enzo Lorenzo)

**Dies 13 i 27**

Dimonis  
(Lluís Colom)

**Dies 18 i 19**

Juan Aroca

**Dies 19 i 26**

Entre dos clowns



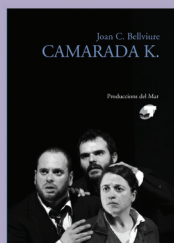
## Teatre del Mar Tardor 2009



ACTUACIÓ  
ESPECIAL  
**MEL D'ABELLA  
PER L'ORELLA**  
Le Carromato  
**5 de desembre**



**MARIA?**  
Cia. Res de Res  
/ En Blanc  
**Del 10 al 20  
de desembre**



PRESENTACIÓ DEL  
SETÈ VOLUM DE LA  
COL·LECCIÓ TEATRE  
DEL MAR  
**CAMARADA K**  
De Joan C. Bellviure  
**22 de desembre  
a les 19h**



AVANÇ  
TEMPORADA  
D'HIVERN 2010  
**NO TE'N  
RIGUIS DE  
RIMBAUD**  
D'Iguana Teatre  
**Del 7 al 17  
de gener**

Venda d'entrades anticipades a Sa Nostra tiquets **902 160 061**

C./ de Llucmajor, 90, Palma • Informació: **971 24 84 00** • [www.teatredelmar.com](http://www.teatredelmar.com)



## Cel·la 8

— La presó (i els seus habitants: presoners i guardians) és un escenari al qual el cinema s'ha acostat sovint, però no gaire el teatre. Aquest és un tret curiós de *Cel·la 8*, la tercera col·laboració entre el dramaturg Toni Oliver i Garau amb la companyia TIC (Teatre Independent de Ciutat) i el director Biel Jordà, de *Res de Res En Blanc*. Un altre aspecte gens menyspreable és que els autors (Biel Lladó Terrasa i el mateix Oliver) són, a més, policies municipals de Palma. Per la qual cosa és obvi que coneixen l'entorn del qual parlen, amb independència de la seva creativitat.

Ens trobam així amb una peça francament atractiva, hereva en part del millor teatre costumista, amb un cert caire de documental dramàtic (tot i els seus apunts una mica surrealistes; la vida real també es molt estranya) i amb una galeria de personatges i de fets, d'aquests que més que probablement arriben a un dipòsit de detinguts autèntic: el maltractador, el petit delinqüent drogoaddicte i en el fons entranyable, l'executiu amb unes copes de més que ha provocat un accident... Situacions i caràcters, en definitiva, extrets de la vida quotidiana, que per una banda funcionen en allò còmic i en allò més seriós o fins i tot tràgic, i que al mateix temps aporten un cert component de lliçó social i de compromís dels creadors amb la nostra realitat crua.

No hi ha dubte que un dels millors valors de *Cel·la 8* el constitueix el seu quartet d'intèrprets: un bon exemple d'aquests actors esplèndids de les Balears, joves però al mateix temps amb una sòlida preparació, que ens estan aportant en les darreres temporades feines magnífiques. Tant Jordi Cummellas com Joan Manel Vadell i, molt particularment, Sergi Baos i Lydia Sánchez, signen uns treballs convinçents, plens de matisos i capaços d'emocionar-nos i de fer-nos riure.

Francesc M. Rotger

**Companyia:** TIC

**Autors:** Toni Oliver i Biel Lladó

**Director:** Biel Jordà

**Intèrprets:** Sergi Baos, Jordi Cummellas, Lydia Sánchez i Joan Manel Vadell

## Slava's Snowshow

Slava Polunin (Auditoriūm)



— Curiós cas d'espectacle en el qual es confia el seu atractiu als efectes especials: una circumstància que passa sovint al cinema (a les superproduccions, vull dir), però molt poc freqüent a l'art dramàtic. El muntatge creat per Polunin al capdavant de la seva companyia, que s'ha posat en escena amb èxit a trenta països i que ens ha arribat avalat per la seva relació amb el Circ del Sol, inclou, sens dubte, uns quants moments de gran efecte visual i sonor, probablement difícils d'aconseguir i de marcat impacte per al públic. Però la resta de la representació, tot i la bona preparació dels actors, no presenta gaire interès, ni pel seu contingut, ni per la seva comicitat, que és escassa. F.M.R.

## El Messies

Toni Albà (Teatre del Mar)

— El nom de Toni Albà, unit de manera molt particular amb l'escenari des Molinar (que ell va inaugurar amb *L'ombra*), ja es per si mateix sinònim de passar una bona estona, amb l'aval que suposen la seva preparació rigorosa i el seu talent com a intèrpret. Si afegim a això la companyia damunt l'escenari d'un altre excel·lent actor català, Fermí Fernández, i també de la soprano Elena Roche, i un text del brillant Patrick Barlow que realitza una sàtira molt divertida (i no gaire irreverent) de la història del naixement de Crist,



tendrem aquest muntatge: una hora i mitja de riure o com a mínim somriure constantment.

Francesc M. Rotger

## Pagagnini

Yllana (Auditoriūm)

— La manera més contundent de comprovar que la música anomenada 'clàssica' no tan sols no és avorrida, sinó que pot arribar a ser tremendament divertida. Aquesta peça concebuda pels Yllana, amb el seu habitual humor sense paraules i una mica salvatge, i pel violinista Ara Malikian, resulta una combinació esplèndida de bona música a càrrec de bons intèrprets i d'una successió incessant de 'gags' en la línia del teatre de clown, a càrrec dels músics mateixos. Una experiència original i una delícia per a l'espectador. F.M.R.



## La família Sans

Estudi Zero (Teatre Sans)



— Els temps no passa debades. Tot canvia, algunes coses per millorar i d'altres que s'acarrtonen. I *La família Sans* té una mica de tot això en aquesta reposició dotze anys després de l'estrena. Algunes solucions, més narratives que no estètiques, han quedat una mica obsoletes, més entranyables que sorprenents, més simpàtiques que no divertides, però el muntatge ha millorat en solvència com a conjunt. La maduresa dels intèrprets aporta calma i consistència a la funció, que perd ritme embogit, però guanya en subtileza còmica, fent que els millors moments tinguin a veure amb gestos i mirades més que no en corregudes frenètiques i desbaratades. I els espectadors que també hem madurat, ho preferim així. Javier Matesanz

## El lazarrillo de Tormes

Visceral (Sa Societat)

— Concebuda com a versió moderna, actualitzada i adolescent, aquest *Lazarillo* d'institut ideat i dirigit per Pedro Victory és tota una troballa, ja que aconsegueix un notable grau de fidelitat al relat (i al llenguatge) original sense oblidar quins són els seus espectadors, però sense desvirtuar ni el text ni la història. I d'aquesta manera assoleix una adaptació entretinguda en termes moderns i molt interessant com a exercici acadèmic. Un resultat fenomenal, que, sumat a les més que destacades interpretacions de Nabil Cañellas i Alex Muñoz, converteixen aquest muntatge en una molt recomanable activitat teatral per a estudiants de totes les



edats. Lleugera, divertida i sorprenent en més d'un moment. J.M.M.

## Eileen Shakespeare

Tantarantana (Teatre del Mar)



— Difícil i molt interessant, valent i reivindicatiu, allunyat del tòpic formal i de l'escriptura i la construcció dramàtica convencional, aquest muntatge suggereix més del que finalment ofereix. Una llàstima, perquè al principi resulta hipnòtic i inquietant, però de tot d'una la narració esdevé més aviat confusa. Els recursos escènics resulten bastant mecànics i forçats, i els admirables esforços d'una actriu rica en registres (Elena Fortuny), així com les atractives metàfores i imatges literàries que enriqueixen el text no basten per arrodonir la proposta. Per fer-la més mengívola ni prou seductora. S'intueixen notables intencions, però ens quedem amb un enunciat d'enorme potencial poètic i reivindicatiu que no acaba d'endinsar-se mai de ple dins el terreny que semblava convidar-nos a explorar. J.M.M.



vibra amb l'art  
**escenic.es**



# Els accidents del petit príncep



◆ L'escriptor Antoine de Saint-Exupéry, autor entre d'altres del conte universal *El Petit Príncep*, va néixer en una família noble de Lió (França) i arribà a ser un dels aviadors pioners dels vols postals internacionals, en els dies que l'aviació no gaudia de gaires avanços tecnològics i volar era una tasca extremadament difícil i perillosa. El 31 de juliol de 1944 va ser declarat desaparegut en accident d'aviació al sud de França.

El Teatre Principal de Palma i la companyia l'Aviador, amb la col·laboració de la Fundació Es Convent, ens duen *Els accidents del petit príncep*, un text d'Albert Tola i Miquel Àngel Raió, dirigit pel mateix Raió i interpretat per Conchi Almeda, Lina Lambert i Xavi Frau. El muntatge ens parla de com, en una darrera

gesta com a heroi de guerra, Antoine és abatut per un avió nazi damunt la costa que el va veure créixer. La seva dona, Consuelo, i la seva mare, Marie, eixos de la vida i la literatura de l'escriptor, esperen juntes i angoixades en una habitació d'hotel de Nova York les darreres notícies de la seva desaparició. Mentre esperen neguitosament una cridada telefònica, les dues dones repassen la vida d'Antoine, un vol existencial ple d'accidents, d'aventures i de contradiccions.

**Teatre Principal de Palma (Sala Petita),**  
del 26 al 28 de desembre



## Maria?

◆ El Teatre del Mar ens proposa aquest muntatge de la companyia En Blanc, que sota la direcció de Biel Jordà i la interpretació d'Aina Compte, Aina de Cos i Aina Frau, ens duen aquest text de Marta Barceló. De fet, el seu text més personal, inspirat en la vida de Maria Mesquida, la seva difunta padrina.

Des de la Mallorca rural dels anys vint, fins a la Palma dels anys noranta, *Maria?* ens conta la història de tres generacions, padrina, mare i filla, repassant els fets històrics que durant aquests anys canviaren les vides i l'entorn dels mallorquins.

Malalta d'Alzheimer, la padrina recorda el passat llunyà mentre que els seus records més immediats es deterioren per la malaltia. Un clam a la memòria i a la pròpia identitat, i alhora, un cant a l'amor entre generacions.

"Aquesta història va començar el dia en què em vaig témer que la memòria és un regal. Un regal que, dia a dia, ens permet acaramullar els records que ens defineixen. Un regal que ens fan quan arribem, però... què passa quan ens el prenen abans de partir?", Marta Barceló.

**Teatre del Mar,**  
del 10 al 20 de desembre

## El jardí dels cinc arbres



◆ *El jardí dels cinc arbres* és un homenatge al poeta, novel·lista i dramaturg Salvador Espriu, un geni del llenguatge i una de les grans figures de la literatura catalana del segle XX. Davant del vint-i-cinquè aniversari de la mort d'Espriu, i partint d'una selecció dels seus textos narratius i poètics, el director català Joan Ollé, juntament amb Iban Beltran, ens porta aquesta adaptació teatral, amb la qual ens convida a passejar per Sinera, l'arcàdia perduda d'Espriu, transfiguració de la seva Arenys de la infantesa, i ens obre les portes del "jardí dels cinc arbres", com ell mateix anomenava el petit pati de la casa familiar.

Al llarg del dia aquest pati rebrà la visita dels habitants mítics de Sinera: la Laia, la Tereseta, la Maria Castelló, les germanes Ginebredes,

la Bòtil, l'Esperanceta Trinquis, el patge Sembobitis, el drapaire Quel·la... i fins i tot el mateix Espriu, disfressat de Salom, lúdic i nihilista com pocs. Un espectacle de gran format que pretén evocar el món més íntim i particular d'aquest geni de la literatura.

Damunt l'escenari ens trobarem amb Joan Anguera, Ivan Benet, Montserrat Carulla, Josep M. Domènech, Ester Formosa i Àngels Poch, entre d'altres.

**Teatre Principal de Palma (Sala Gran),**  
dia 12 de desembre

## Per art de MÀÀÀGIA



◆ Un any més no podia faltar al Teatre Sans el magnífic Màgic Cloquell, i el seu espectacle *Per art de MÀÀÀGIA*, qui tornarà a omplir com cada Nadal la sala del teatre amb la seva refrescant i sorprenent màgia. Si vols veure desaparèixer un edifici de Palma, si vols veure predir el futur, levitar una persona, o pessigar la sogra sense tocar-la, no et pots perdre aquest espectacle al·lucinant i divertit, per astorar i entretenir tota la família.

Humor i màgia per a tots, grans i petits, en consonància amb l'habitual esperit de les properes festes nadalenques. Trucs impossibles i un munt de números més amb grans dosis de comicitat i misteri. Un espectacle pensat amb l'objectiu clar de sentir la màgia de ben a prop, en contacte directe amb el públic, com una mena de cabaret. Un espectacle pensat per gaudir, somiar i riure.

**Teatre Sans,**  
del 25 de desembre al 4 de gener



**Teatre Principal de Palma (Sala Gran),**  
dia 30 de desembre

**Auditori Sa Màniga,**  
dia 2 de gener

**Teatre de Capdepera**  
dia 1 de gener

## Rococó Bananas

◆ Ja fa més de vint anys que Los Excéntricos, és a dir, Marceline, Sylvestre i Zaza, es dediquen a repartir rialles per tot el món. Un trio atípic d'equilibristes, malabaristes i músics, que ha renovat la figura del clown gràcies a la seva poètica d'arrel surrealista, i que ha trobat un equilibri entre la modèrnitat i el classicisme. Els seus espectacles milloren amb el pas del temps, polits per les intenses gires, madurats amb la complicitat del públic i aflats per la tossudesa de tres companys propulsats per un desig sublim: fer riure.

Ara, amb un llenguatge senzill, directe i càlid, Los Excéntricos ens presenten *Rococó Bananas*, un espectacle amb la música com a fil conductor, en la línia de la gran tradició del barroc i de l'excèntric, de la bufetada i del tempo "loco", on caigudes, trompades, bufetades i plats trencats es succeeixen a un ritme frenètic. El seu humor destil·la una mala llet tendra, quasi surrealista, amb jocs de paraules i encadenaments d'accions impossibles. El talent, el bon gust musical i l'expressió gestual d'aquests tres pallasos ens mostren un món prodigiós i sorprenent, que apunta directament al cor i a la intel·ligència, i que segur que fascinarà tots els públics.



**Teatre municipal de Muro,**  
dia 12 de desembre

**Auditori de Peguera,**  
dia 13 de desembre

**Centre Cultural Sa Nostra,**  
dia 19 de desembre

**Auditori d'Alcúdia,**  
dia 22 de gener

**Teatre municipal de Palma,**  
del 26 al 31 de gener

## Pelpuntxa.

### El misteri del bosc encantat

◆ Després de la seva estrena al Teatre d'Alaró, comença la gira per tot Mallorca d'aquesta producció de Mallorca So i Rafel Brunet, destinada als més petits de la família. Un espectacle amb tres actors que donen vida a més de nou personatges, barrejats amb titelles, en un muntatge musical que pretén transmetre un missatge educatiu, positiu i familiar amb una posada en escena dinàmica i divertida.

En Toniet és un nin desordenat, descuidat... i una mica brut. Quan se'n va al bosc a cercar unes herbes medicinals per a la seva padrina es troba amb una criatura estranya que no havia vist mai: en Pelpuntxa. Aquest li explicarà que qualcú li ha pres casa seva, i tots dos començaran a investigar què ha passat. Així es trobaran amb diferents personatges, com un llop, uns follets i un cérvol, entre d'altres, que els parlaran d'uns éssers malignes que destrueixen i embruten el bosc. Finalment descobriran que aquests éssers són els humans, inclòs en Toniet, que han embrutat tant el bosc que en Pelpuntxa és incapaç de reconèixer casa seva. En Toniet reclutarà voluntaris per netejar el bosc i tornar la seva casa a tots els animals del bosc.



# El documental del mes

Desembre 2009

araeslateva.cat



## ILLES BALEARS

### MALLORCA

#### ALCÚDIA

Auditori d'Alcúdia

Diumenge, 27 de desembre, 21.00 h

#### CAMPOS

Casal de Can Pere Ignasi

Divendres, 11 de desembre, 20.30 h

#### LLOSETA

Biblioteca Reynés Ramon

Dimecres, 9 de desembre, 20.30 h

#### MANACOR

Teatre de Manacor

Diumenge, 13 de desembre, 19.30 h

#### PALMA

Teatre Municipal

Dimarts, 1 i 15 de desembre, 20.30 h

#### PORTO CRISTO

Centre de Cultura

Divendres, 1 de desembre, 20.00 h

#### SON SERVERA

Teatre La Unió

Diumenge, 13 de desembre, 19.00 h

#### VILAFRANCA DE BONANY

Teatre Municipal

Divendres, 11 de desembre, 20.00 h

### MENORCA

#### ALAIOR

Biblioteca Pública

Divendres, 13 de desembre, 21.00 h

#### CIUTADELLA

Centre Social de Sa Nostra

Dilluns, 14 de desembre, 20.30 h

#### ES MERCADAL

Centre Artesanal de Menorca

Dijous, 3 de desembre, 20.00 h

#### MAÓ

Ateneu de Maó

Dilluns, 21 de desembre, 20.00 h

### EIVISSA

#### EIVISSA

Espai Cultural Can Ventosa

Dijous, 3 de desembre, 20.00 h

#### SANTA EULÀRIA

Sala d'Exposicions

Dimecres, 10 de desembre, 20.30 h

### SANT ANTONI DE PORTMANY

Centre Cultural Can Portmany, Sant

Rafel

Dijous, 10 de desembre, 20.00 h

### FORMENTERA

#### SANT FRANCESC

Sala Municipal de Cultura

Dijous, 10 de desembre, 20.30 h

Cada mes una nova  
pel·lícula documental,  
a més de 40 ciutats



Més informació a

[www.eldocumentaldelmes.com](http://www.eldocumentaldelmes.com)



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació i Cultura

Direcció General de Política Lingüística



## LA (Des)BARATADA REVISTA DE MADÒ PERETA

Javier Matesanz

**(Des)** *Variettes de Madò Pereta* és una altra passa endavant en aquesta mena de biografia fictícia i artística que s'està confeccionant aquest emblemàtic personatge televisiu als escenaris de Mallorca, i que les passades festes nadalenques ja ens havia convidat a anar de noces. De fet, l'enorme èxit d'aquelles núpcies cabareteres és el responsable d'aquest nou muntatge, que no és una continuació, però que comparteix el mateix esperit polissó i desbaratat de l'anterior, i manté l'eficaç fórmula de combinar la comèdia costumista del personatge amb la tradicional revista musical de ploma.

L'argument és d'allò més senzill, ens explica Joan Carles Bestard, l'actor que s'amaga sota la popular perruca, perquè l'obra no té cap preten-

sió que no sigui l'entreteniment lleuger i divertit. Així, escrit pel també protagonista i director de l'obra Jaume Fuster, el muntatge ens presenta a quatre sonats sense talent ni experiència que decideixen muntar una revista musical. Teatre dins del teatre, per tant, tot i que el protagonista insisteix a definir l'espectacle com a xou i no com a obra teatral.

Els resultats, ja s'ho poden imaginar, són un autèntic desgavell, allà on les contínues errades del repartiment es converteixen en la principal font de diversió, perquè la representació representada és d'allò més "casposa i lamentable", segons explica Bestard.

I els artífexs de la funció a Osobre de l'escena, és a dir, els actors interpretant els presumptes actors amateurs, són els esmentats Joan Carles Bestard i Jaume Fuster acompanyats per Ma-

teu Fiol, Fontsa Oliva i Manolito de Teba. A més a més, igual que a l'espectacle precedent, les *(Des) variettes de Madó Pereta* compta amb un ballet i oferirà tot un repertori en directe de versions de clàssics musicals de revista.

Una de les novetats, ens explica Bestard, és que Madó Pereta torna al text, i tot i que no abandona el seu habitual estil d'improvisació i d'interacció amb el públic, sí que l'ha rebaixat una mica en benefici de la història. Tot i així el públic trobarà tot allò que espera del personatge, sempre còmplice i proper a l'espectador, incisiu en els seus comentaris fora guió i sempre arrelats a l'actualitat, i simpàtic en els seus histriònics intents de triomfar com a diva de revista.

**Teatre Escènic de Campos**  
**Del 18 de desembre**  
**al 10 de gener**



*teatre principal*

**PROGRAMACIÓ DESEMBRE 2009**

**El jardí dels cinc arbres**

A partir de l'obra de Salvador Espriu  
 Dissabte 12  
 Sala Gran



**Els ocells d'Aristòfanes**  
 Una crítica social de fa 2500 anys  
 Dimarts 15. Sala Petita

**Hamlet**

Un gran clàssic de la mà d'Oriol Broggi  
 Divendres 17 i dissabte 18.  
 Sala Gran



**Concert de Nadal dels cors del Teatre Principal**  
 Dimarts 21. Sala Gran

**Els accidents del Petit Príncep**

El darrer vol de Saint-Exupéry  
 Del 26 al 28 de desembre.  
 Sala Petita

**Rocó Bananas**

El clown més divertit i tendre  
 Dia 30 de desembre.  
 Sala Gran





## Ses matanceres diabètiques tornen a casa per Nadal

Ses matanceres m'has dita? Doncs, sí. Això mateix. Tornen a casa com els torrons. Els emblemàtics personatges de Diabéticas aceleradas, la casa de les quals ha estat expropiada a Montuïri per fer carreteres, s'instal·laran aquestes festes a un pis de Son Goleu (sala Mozart de l'Auditori en realitat). I es convertiran així en els protagonistes del 12+1 espectacle de la companyia, just un any abans de complir els seus 25 anys d'existència. I és que riu que riu ja en duem gairebé un quart de segle d'insulina teatral.

Javier Matesanz

**M**olts són els motius que tenen les Diabéticas Aceleradas per ressuscitar les matanceres dotze anys després de l'estrena de la primera part. El primer i principal, segons Pep Noguera, és que “molta de gent ens ho demanava”. Però també els seus creadors tenien ganes de recuperar els personatges, perquè “ens permeten distanciar-nos molt i així podem dir exactament el que volem. Una llibertat que l'actualitat ens demana a crits”, explica Tomeu Cañellas, sempitern director de la companyia.

L'oferta, asseguren, serà fidel a la trajectòria matancera, però a la vegada totalment nova. Per començar, el repartiment ha canviat, de manera que, llevat de Noguera, no són els personatges originals sinó les seves nebodes, que, interpretades per Joan Pere Zuazaga, Jaume Sastre i Mateu Berga, han heretat el caràcter de les tietes. Així, n'hi haurà una d'artista, una de poma i una que va ben forta. No obstant això, Pep Noguera assenyala que tot serà ben nou i que les referències a les tres parts anteriors seran mínimes.



Seguint "el mètode Whiskowsky d'interpretació ("xupitos" de whisky per assajar), perquè l'stanivslavski és molt avorrit", trobarem l'equip reunit al voltant d'una taula amb les 49 pàgines de la sisena versió del guió. "Sembla que improvisam molt, però hi ha molta més feina de la que la gent pensa. La improvisació té molt de protagonisme durant el procés creatiu, però després tot està fixat i molt preparat", ens comenten.

La qüestió és que les matanceres s'han instal·lat de lloguer a un pis de Son Gotleu i no pensen renunciar a la tradició familiar de fer matances, amb la qual cosa el desgavell està més que assegurat. La relació de les quatre dones amb la gent que viu a la barriada serà el fil conductor d'aquesta nova funció, que manté l'esperit inicial de la nissaga, és a dir, el

de comèdia costumista de tall caricaturesc, que mai no pretén ser realista però sí crítica amb la realitat. Una actualitat que esdevé una font inexhaurible d'inspiració.

"El nostre públic, ens asseguren Noguera i Canyelles, sap el que vol i ho vol fort i no et moguis, així que no els decebrem. Vénen predisposats a riure i riuran per ses butxaques". "Sobretot ses dones", afegeixen. I és que la companyia té comprovat que el seu públic més fidel és femení, tot i que sempre acompanyat de marits amb cara de resignació que acaben per esbutzar-se de rialles", diu en Pep.

I per cert, per si algú en cara ho dubtava, hi haurà cinquena part. No vull, no puc dir res més, perquè ni ells ho saben, però ho garanteixen. Llarga vida, doncs, a Ses Matanceres, que tornen, i tornen fortes.



**Sala Mozart**  
**(Auditori de Palma)**  
**del 16 de desembre**  
**al 10 de gener**

# Pèlpunxa

el misteri del bosc encantat  
de Rafel Brunet

- Teatre Escènic de Campos, 7 i 8 de desembre
- Teatre Municipal de Muro, 12 de desembre
- Teatre de Peguera, 13 de desembre
- Auditori Sa Nostra, 19 de desembre
- Sa Congregació de Sa Pobla, 29 de desembre
- Teatre de Villafranca, 2 de gener
- Auditori d'Alcúdia, 23 de gener
- Festival Tot i Molt
- Teatre Municipal de Palma del 27 al 31 de gener

Si vols més informació sobre les actuacions d'en Pèlpunxa consulta la nostra web: [www.mallorcaso.com](http://www.mallorcaso.com)



# La Bella i LA BÈSTIA

"Un conte cantat"  
de Rafel Brunet

- Teatre d'Artà, 27 de desembre
- Teatre Son Servera, 28 de desembre
- Teatre Municipal de Muro, 3 de gener
- Teatre de Lloseta, 10 de gener





## ● L'HOME DARRERE EL NAS VERMELL

Juan Carlos Muñoz Navarro  
comparteix l'essència del clown  
amb el públic i els alumnes de  
Sa Botiga de Buffons

.....  
Javier Matesanz

“**E**l clown no és només un estil teatral. Ni tan sols un gènere, ja que és l'únic format interpretatiu que permet visitar-los tots sense desvirtuar la seva essència. Un clown no és un personatge, és una forma de viure. Tots tenim un clown a l'interior. Només l'hem de trobar i aprendre a viure amb ell”. Així entén la seva vida, el seu món i la seva professió Juan Carlos Muñoz Navarro, xilè de naixement i ciutadà univer-

sal. Habitant de qualsevol indret allà on el portin les passes del seu clown.

I ara per ara l'han dut fins a Mallorca. A Sa Botiga de Buffons, concretament, que és on està impartint un curs de tècniques de clown i mostrant el seu espectacle **Baltabarrín**, que encara es podrà veure al cafè teatre del carrer Valldargent fins a final de mes (consultau programació al calendari d'aquest Fanteatre).



*Baltaráin* és un espectacle lúdic d'humor on el clown encarnat pel mateix Muñoz Navarro repassa totes les seves facetes i registres, que van des de la comèdia a la tragèdia o el drama, passant per la música, l'esport o l'absurd, però sempre respectant l'essència del personatge que, amagat darrere el seu nas vermell, mai no se'n riu del públic, sinó d'ell mateix.

Aquest muntatge de clown el formen tota una sèrie de peces que abans varen ser part d'altres espectacles i, per tant, d'eficàcia més que garantida. Petites històries del que l'autor considera humor universal.

Després de fer la volta al món amb els seus espectacles, que no coneixen la barrera de l'idioma, ja que es tracta d'un clown físic que prescindeix de la paraula, l'artista assegura que es troba molt còmode a l'escenari de Buffons perquè "hi ha un contacte molt directe i proper amb el públic, que roman viu mentre que tu ets despullat i al seu abast a l'escenari". Una proximitat magnífica, segons l'actor, que ja es trobava una mica cansat de girar per grans teatres enfrontat a platees llunyanes i fredes.

Un clown no és un personatge, és una forma de viure. Tots tenim un clown a l'interior. Només l'hem de trobar i aprendre a viure amb ell"

I és així que decidí quedar-s'hi un temps i impartir els seus coneixements de clown a Mallorca. Sobretot després de comprovar que a l'illa es té una idea bastant desvirtuada del que és aquesta figura. "No hi ha gaire tradició i molta de gent confon el clown amb un pallaso d'animació infantil. I aquest és el repte de les meves classes i del meu espectacle a Palma, desmentir aquest concepte".

"El nas del clown té un pes dramàtic molt important. Un nas vermell té una enorme intensitat emocional marcada pel pes de



Juan Carlos Muñoz Navarro  
presenta

## Baltabarín



Els millors clowns són els nins de 5 anys, perquè no interpreten. Són clowns que actuen segons els seus impulsos essencials

la història i de la tradició de la vella escola, i no es pot frivolitzar ni vulgaritzar”, explica. I crec que “transmetre aquesta idea i ajudar a perpetuar-la, com varen fer llegendes com ara Chaplin, Harold Lloyd o Buster Keaton, és una gran responsabilitat que tenim els clowns. Cal mantenir aquesta manera de vida i dignificar-la”, afegí.

D'aquesta manera, mitjançant les seves classes, Muñoz Navarro pretén ajudar el seu alumnat a trobar el seu clown, perquè “tots en tenim un dedins i només cal trobar-lo i ajudar-lo a sortir”. És per això que l'artista assegura que no es pot crear ni dirigir un clown, només conduir-lo, guiar-lo per tal que trobi la seva manera de fer-ho. S'ha de potenciar el que ja tenim, no intentar canviar-lo”.

En aquest sentit, l'actor assegura que els millors clowns, els veritables i purs són els nins de 5 anys, perquè no interpreten. Són clowns que actuen segons els seus impulsos essencials. Sense barreres de cap tipus. Les mateixes que la societat ens va posant així com ens fem adults. I aquest ha de ser l'objectiu dels aspirants a clowns, retrocedir fins a la nostra infantesa i alliberar-nos de cotilles, compromisos, obligacions i prejudicis o qualsevol altre obstacle. Una vegada el clown està indefens i despullat, del tot vulnerable davant d'un públic en situació de superioritat, és quan el personatge serà autèntic i lliure alhora que intens i dramàtic, encara que resulti divertit.

**Sa Botiga de Buffons**  
**Dies 5, 6, 10, 18, 19 i 26 de desembre**

**BLANC**

# Maria?

Un clam a la memòria i a la pròpia identitat

De Marta Barceló.  
Direcció: Biel Jordà



**Del 10 al 20  
de desembre al  
Teatre del Mar**

Dijous a les 21:00 h,  
divendres i dissabte  
a les 22:00 h,  
diumenge a les 19:00 h

PRODUCCIÓ: COL·LABOREM



Ajuntament de Palma

institut ramon llull  
Llengua i cultura catalanes



teatre principal

Consell de Mallorca  
-Departament de Cultura i Patrimoni



fray junípero serra, 3 · palma  
reservas 971 28 30 37  
[www.rkopalma.com](http://www.rkopalma.com)

el millor espectacle

és a can ventosa

CONSULTA LA PROGRAMACIÓ A [[www.eivissa.es](http://www.eivissa.es)]

ajuntament  
d'eivissa

Can Ventosa  
ESPAI CULTURAL

VILA és +



El descans dels in-conscients

# EL SOMNI DE LA IN-CONSCIÈNCIA

Javier Matesanz

*Pot semblar una actitud producte de la In-consciència, la de dormir-se just ara que els tocava celebrar per segona vegada el premi al millor espectacle de la Mostra de Barcelona. Però no és així. De fet, és tota una demostració de coherència. Quan les coses es fan bé i un s'ha buidat a la feina, cal descansar després amb la satisfacció del treball ben fet i recuperar forces amb calma, sense precipitar-se ni més pretensions que la de gaudir del moment, perquè ells millor que ningú saben que la Impaciència és un bon nom però mai no una bona consellera, i que treballant fort, amb rigor i confiança és com arriben els fruits. Els impacients són Luca Bonadei, Salvador Oliva i Rodo Gener. Els in-conscients: Luca Bonadei i Salvador Oliva. Tenien un somni i l'han fet realitat: dues obres, dos premis.*



La satisfacció dels impacients

**L**a Impaciència és una companyia jove amb dos muntatges al seu currículum. N'hi ha més de satèl·lits, però aquests són els més representatius de la seva feina en comú: *Radiografies* i *In-consciència*, i tots dos han estat guanyadors del premi al millor espectacle a la Mostra de Teatre de Barcelona, a la que cada any es presenten un centenar de propostes. I el darrer va ser escassament fa un mes, amb l'afegit que els seus dos protagonistes, Luca i Salvador (a més de Sílvia Sánchez en el paper femení), varen ser també candidats a la categoria de millors actors. És a dir, que dos dels tres intèrprets finalistes eren impacients, encara que guanyà el tercer. No es pot tenir tot.

Un guardó-reconeixement que els ha arribat en un moment magnífic, perquè sempre s'agraeixen les ditades de mel quan les coses estan difícils. I el sector no està per fer festes, com sap tothom. Per això, més enllà de la satisfacció enorme de guanyar, les conseqüències són la veritable recompensa, perquè haver estat triada com a millor obra

significa que *In-consciència* farà una minigira per escenaris catalans (Girona, Tarragona, Sabadell, Igualada, Granollers i potser algun més) i un mes de temporada al Teatre barceloní del Raval. Una magnífica oportunitat, sens dubte.

---

*"En treballar funcionem per impulsos. El nostre estil, si és que el tenim, no és premeditat"*

---

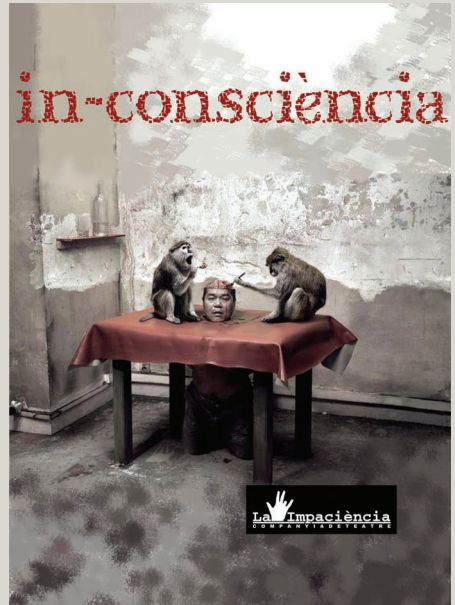
Bonadei i Oliva no dissimulen la seva satisfacció: "un guardó sempre és un extra, una carícia a l'ego dels creadors, però tampoc no podem afluixar, cal seguir treballant perquè en quatre dies això ja no ho recorda ningú".

Ben cert, però de moment cal aprofitar el moment, i ara mateix els tres membres de La



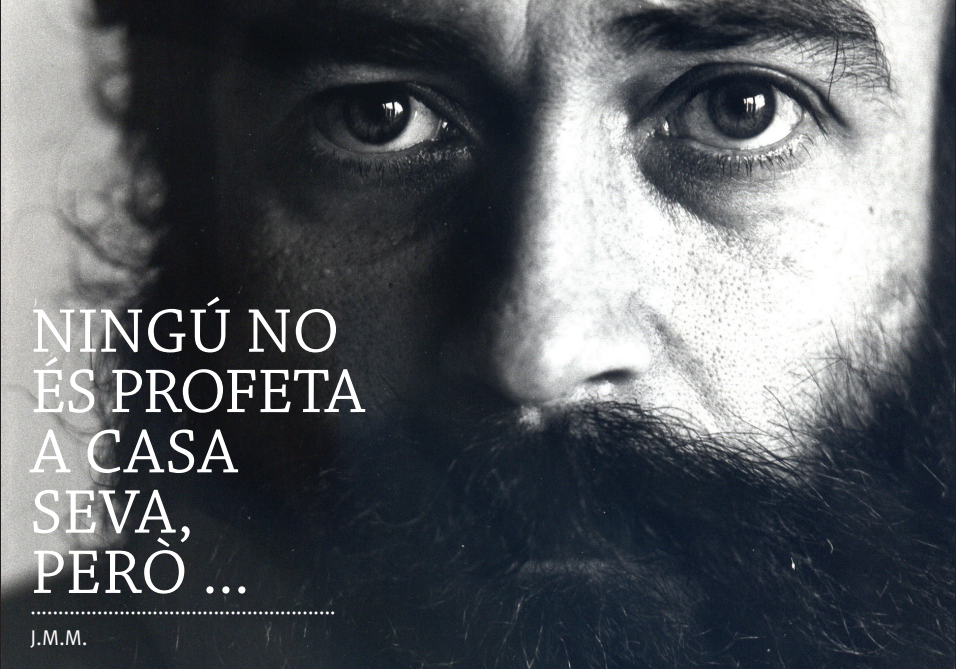
impaciència, la trajectòria dels quals és prou coneguda al sector teatral i televisiu de les Illes, es troben en una situació envejable per a suscitar l'interès institucional pel que fa a propers projectes de la companyia. I de fet, ens asseguren que qualche cosa hi ha, tot i que és prest per avançar res. En qualsevol cas, i això sí que ho diuen amb convicció, "aquest reconeixement ens anima i ens ajuda molt a creure en la nostra feina, en les nostres possibilitats. Significa que qualche cosa estem fent bé, i que hi ha un públic i un sector al qual l'interessa el nostre teatre".

Luca, Salvador i Rodo es miren dubitatius en demanar-los pel seu estil personal. "No som gaire conscients. No és una estratègia estilística ni cap cosa premeditada. Sempre hem funcionat per impulsos. Fem el teatre que ens agrada i amb els mitjans que tenim, i potser això, aquestes constants, sumades al que cadascú de nosaltres aporta en funció de les seves característiques personals, ha creat una mena de marca estilística, però crec que això ho notarà més el públic que no nosaltres. Potser resulta original, però no volia ser original". De fet, assenyalen, "en el cas d'*In-consciència* no teníem cap més pretensió que fer un divertiment, molt personal a més a més, i sense cap aspiració de transcendència ni existencial ni creativa".



De tota manera els tres actors ho tenen clar, "amb premi o sense premi la continuïtat de La impaciència està assegurada, perquè ens agrada el que fem i és la nostra manera d'entendre el teatre". I d'això ens n'alegrem tots.





# NINGÚ NO ÉS PROFETA A CASA SEVA, PERÒ ...

J.M.M.

**Biel Moll** (Capdepera 1941-  
Barcelona 2009) no fou cap excepció. Ningú no és profeta a la seva terra, però ser-ho al Lliure i al Grec tampoc no està gens malament. Així que més val tard que no mai, i entonant la part del mea culpa que ens pertoca al FanTeatre, intentarem fer-li justícia ara des d'aquí, des de la seva Mallorca natal, en forma de modest homenatge. Perquè tot i que el savi era ell, sempre està bé rectificar. El mateix faran al seu poble de Capdepera amb el premi honorífic de l'ATAPIB d'enguany, que es lliura dia 11 de desembre al Teatre d'Artà.

Moll destacà inicialment com actor treballant en grans muntatges dels anys setanta signats per personalitats com ara Mario Gas, Peter Shaffer o Ventura Pons. Una dedicació interpretativa, que també el va dur a participar en algunes pel·lícules (*El largo invierno* o *El vicari d'Olot*, per exemple), i que no abandonaria mai, encara que a poc a poc va anar cedint protagonisme professional a la seva faceta com a gestor cultural, que és la que ha deixat la més brillant petjada d'una llarga i admirada trajectòria.

Fou director i programador del Grec entre 1980 i 1983, codirector del Teatre Lliure primer i gerent tècnic de la sala de Gràcia després,



Associació de Teatres  
i Auditoris Públics  
de les Illes Balears

L'ATAPIB retrà homenatge a Moll dia 11 a Artà

durant l'etapa de Lluís Homar al capdavant de la institució, i responsable del departament audiovisual del Gran Teatre Liceu. Va participar també en el procés de recerca de nous espais escènics a Barcelona, el qual desembocaria en la creació de l'actual Mercat de les flors, i durant els seus anys de gestor cultural va aconseguir que visitessin els escenaris catalans algunes de les grans companyies i dels noms propis més importants del teatre europeu. I tot això des de l'ombra de qui treballa per amor al teatre, i no cercant la notorietat que sovint s'identifica amb la feina d'actor, que al cap i a la fi va ser el punt de partida d'aquest mallorquí universal, que davallà definitivament el teló el passat 17 de febrer.

# LA DONA QUE GUANYAVA PREMIS PERÒ PERDIA TOTS ELS AVIONS

Javier Matesanz

El jove Josep Maria Miró (Vic, 1977) és el guanyador del XXXIV Premi Born de texts teatrals amb un drama “hipnòtic, inquietant i enigmàtic” titulat La dona que perdia tots els avions.

## XXXIV PREMI BORN DE TEATRE



**E**ls Premi Born de Teatre continuen sumant edicions i consolidant el seu prestigi que el consolida com el premi de texts teatrals més important de l'Estat Espanyol. I no només perquè és el millor dotat econòmicament, amb una recompensa de 18.500€ per a l'obra guardonada, sinó perquè cada any són més i millors les obres finalistes, segons criteri i valoració dels jurats, perquè cada edició s'incrementen els països d'origen dels treballs enviats, i perquè la proposta guanyadora s'edita en les quatre llengües oficials del país, la qual cosa no passa enlloc més. I enguany ha estat el català Josep Maria Miró el beneficiari d'aquest premi extraordinari, gràcies a la decisió d'un jurat presidit per l'actor Jordi Boixaderas, que va decidir per “contudent unanimitat” que “La dona que perdia tots els avions” mereixia ser l'obra guanyadora de l'edició 2009.

El jove dramaturg no va amagar la seva satisfacció, no tan sols per haver guanyat sinó per sentir com el portaveu del jurat, Esteve Miralles, assegurava parlar en nom de tots els membres (Isabel Díaz, Joan Arrom i Yolanda Pallín) en definir l'obra com “d'excel·lent qualitat poètica. Una obra hipnòtica, inquietant i enigmàtica marcada per la gran habilitat de l'autor per gestionar l'ambigüitat i la riquesa de l'idioma”. Idioma, per cert, el català, que Miró assegurarà emprar sempre sense dubte “perquè és l'idioma amb el qual somio”.

Enguany foren cent texts els presentats inicialment a la convocatòria dels Born, dels quals el 95 % eren de procedència nacional i la resta internacionals. Hores d'ara continuen predominant les obres escrites en castellà, tot i que s'ha detectat en les darreres edicions un increment del català, que ja arriba al 36% del total d'originals presentats.



Esteve Miralles, Laura Anglada i Josep Marià Miró



" He guanyat amb una obra que m'estimo i m'agrada especialment, però ara, el que arrodoniria el premi seria poder veure-la damunt els escenaris"

(J.M.Miró)

Els altres tres títols finalistes foren L'habitació, La mina de sal i Quan digui tres. Totes d'un altíssim nivell, segons Miralles, i deixaren ben palès el magnífic paisatge creatiu que hi ha actualment al sector de la dramaturgia. "Un panorama per sentir-se optimista".

Miró, que va guanyar ex Aequo el premi de texts dramàtics del Teatre Principal de Palma l'any passat, va assegurar que no només està content i agraït pel premi obtingut, sinó perquè ho ha guanyat amb una obra "que m'estimo i m'agrada especialment". Ara, afegí, el que arrodoniria aquest reconeixement seria "poder veure-la damunt dels escenaris".

La gala de lliurament del Premi, que un any més es va fer al Teatre Principal de Maó, perquè el Born de Ciutadella encara roman tancat, es completà amb la representació de l'obra "La curva de la felicidad", d'Eduardo galán i Pedro Gómez, dirigida per Celso Cleto i protagonitzada per Pablo Carbonell. Una decisió, la de triar aquest muntatge, que va ser rebuda amb disparitat d'opinions, ja que es tracta d'un teatre còmic en la línia vodevil televisiu, que molts dels presents no consideraren oportú ni coherent amb l'esperit de l'encontre.

La resta d'actes de la programació d'aquesta XXXIV edició varen tenir lloc un dia abans, divendres 20, a la seu del Cercle Artístic de Ciutadella, entitat organitzadora dels premis. Es va presentar l'edició en quatre idiomes de l'obra *Oblidir Barcelona* de Carles Batlle, guanyadora de l'any passat, i al vespre la professora Maria José ragué Arias pronuncià la conferència *El premi Born, estímul i mirall del nostre teatre*

# PROJECCIÓ EXTERIOR

			
<b>d1</b>	<b>d2</b>	<b>d3</b>	<b>d4</b>
<b>Paraula de Dramat Alexandre Balles</b>	<b>Paraula de Dramatu Joan Guasp</b>	<b>Paraula de Dramat. Vicent Ferr</b>	<b>Paraula de Dramatu Aina Tur</b>
<i>L'escriure, com a acte creatiu, és un n una voràgine de misteris generadori motius són al fons de la piscina; cc peixos argentats, s'escapolien a l'a. Les motivacions sempre són un enfi motivacions. Tanmateix l'ametller ar florir. I és que no hi ha res més complicat q pregunta senzilla.</i>	<i>La vida és teatre: tant de bo cadascú, nosaltres sàpiga interpretar el seu pa dignament i en sentit encomanadís i l'údic.</i>	<i>Injectar vida a la paraula és permetre descobreixi dreceres impensades cadacun de nosaltres. El teatre és, don mecanisme d'indagació en les emoció</i>	<i>Escriure, per mi, és un acte necessari, c menjar, com dormir, com estimar, com fu i com moltes altres coses que laig al larg dia sense plantejar-me un significat prof en el fet de consumir-les.</i>
			

## Paraula de dramaturg (i quatre)

Ja són quatre els textos teatrals publicats pel Govern balear a la col·lecció Paraula de dramaturg, creada per editar obres teatrals d'autor insulars que d'altre manera potser no arribarien a veure la llum. Una circumstància que, lògicament, dificultaria la seva possible posada en escena.

Les dues primeres obres de la col·lecció foren *La curta visita dels records* d'Alexandre Balles i *Melodia de saxo* de Joan Guasp, a les que ara se sumaran dues més: *Dimecres* de la menorquina Aina Tur i quatre peces breus de l'autor de Formentera Vicenç Ferrer, reunides en un volum titulat *Quadres fugaços* (*Mirades, Henry IX, Febre i Núvol roig*).

Les novetats de la col·lecció es presenten aquest mes (dia 4) a Can Alcover (Palma) en

un acte allà on es faran dues lectures dramatitzades a càrrec dels actors Àlvar Triay i Enka Alonso. Més endavant està previst que també es presentin a l'Octubre de València, a la sala Bectett de Barcelona i al Teatre Principal de Maó.

D'altra banda, i per tal de difondre els textos i posar-los a l'abast tant del públic com dels possibles professionals interessats a representar-los, aquestes obres es penjaran en format pdf a la web teatreib en un nou apartat titulat Paraula de dramaturg.

### Un any intens

S'acaba l'any i, tot i que encara queden coses a fer fins al darrer dia, són moltes les que s'han dut a terme en aquest intens any de teatre

en general i de projecció exterior en particular. Més de cent vint mil euros ha dedicat Cultura a aquesta tasca durant el 2009 per tal de promoure l'escena balear a l'exterior. Iniciatives que per primer cop s'ha fet, en alguns casos puntuals, en col·laboració amb l'Institut Ramon Llull.

En total, ha hagut representació balear a un total de 21 fires, festivals o encontres teatrals i de dansa de la península. Una nodrida mostra del treball de les companyies il·lenques que ha permès fer bolos peninsulars a diversos vint-i-cinc espectacles.

A més de la presència a fires, també s'han programat obres de les Illes a espais com l'Octubre de València (Assajant Albertí i La paraula i els peus nus), l'Espai Brossa (Transcripció aproximada) o l'Espai Ma-



Dues cussactrius encantadores: Maria Rotger i Assua Planas a les portes del Brossa amb *Transcripció aproximada*

llorca de Barcelona, per l'escenari del qual passaren fins a nou muntatges insulars.

# ILLES BALEARS

*som cultura*

MÚSICA | TEATRE | DANSA



[www.musicaib.cat](http://www.musicaib.cat) | [www.teatreib.cat](http://www.teatreib.cat) | [www.dansaib.cat](http://www.dansaib.cat)

## ● Presentat l'Anuari teatral de les Illes Balears 2007



Dos moments de la presentació de l'Anuari al Centre Cultural Sa Nostra.

La Càtedra Joan Ramis i Ramis de Recerca, Formació i Documentació Teatral de la UIB presentà el passat dia 12 de novembre a Palma, al Centre de Cultura Sa Nostra, el tercer volum de l'Anuari teatral de les Illes Balears, corresponent a l'any 2007. Gairebé tot el que es va fer en teatre, dansa, òpera i sarsuela a les Balears, durant aquell any, reunit en un volum de 560 pàgines.

Després de la presentació Toni Gomila va fer una lectura dramatitzada d'un text teatral de l'autor mallorquí Gabriel Matas Valls. Una representació que resultà tan divertida com interessant, ja que recuperava un text inèdit del dramaturg amb la vis còmica habitual de l'actor manacorí.



Associació de Teatres  
i Auditoris Públics  
de les Illes Balears

nada amb aquesta distinció. Des d'aquí el nostre més sincer agraïment. A més a més, en el decurs de la mateixa gala, l'obra *Ganes de mus*, de Petita Pàtria i dirigida per Antoni Rosselló, serà premiada com el millor espectacle teatral de 2008. Enhorabona.

## ● Revista Fanteatre i *Ganes de mus*, premiades per l'ATAPIB

Els premis de l'Associació de Teatres i Auditoris Públics de les Illes Balears (ATAPIB) corresponents a l'any 2008 seran lliurats enguany l'11 de desembre al Teatre d'Artà, i anunciem amb absoluta satisfacció que la nostra publicació, la Revista FanTeatre, ha estat triada com a iniciativa cultural per ser guardo-

## ● El silenci i la possibilitat d'imaginar, de Malpelo

L'Associació Cultural La Imposible organitza aquest taller amb la companyia de dansa Malpelo, del 14 al 18 de desembre (de 17h a 21h) a Ca Ses Monges, Maria de la Salut (Mallorca).

Mal Pelo proposa fer un apropament pràctic al mètode de treball que utilitza en la seva aproximació al moviment, al fet creatiu, i a la idea de la pausa-silenci. Del silenci al moviment mitjançant la improvisació que neix d'un encadenament de decisions en les que participen les vivències acumulades, els nostres sentits i la possibilitat d'imaginar.

Inscripcions: [laimpossible@gmail.com](mailto:laimpossible@gmail.com)



# MARINA PORTO CRISTO



**Zona residencial amb piscina comunitària,  
jardins i solàrium ben davant la Marina**

**Pis pilot a la seva disposició**

Plantes baixes i àtics amb solàrium d'1 i 2 dormitoris  
Aire condicionat i cuines moblades i equipades

**971 499 172**

**650 647 762**

**[www.inmoespacio.com](http://www.inmoespacio.com)**

 **inmobiliaria**  
**Espacio**

**PENSA-HO...  
TRIA  
PRODUCTES  
LOCALS**



**Perquè som el que menjam.**



**[www.illesbalearsqualitat.cat](http://www.illesbalearsqualitat.cat)**